

(ramowy wzór umowy)



**UMOWA O WSPÓŁPRACĘ  
PRZY WYKONYWANIU CZYNNOŚCI PRZEŁADUNKOWYCH W TRAKCIE PRZEWOZU  
PRZESYŁEK**

Nr .....

zwana dalej Umową, zawarta dnia ..... W ..... (wpisać miejsce zawarcia właściwe dla strony PKP CARGO S.A.), pomiędzy:

(zapis dotyczący daty zawarcia umowy pomija się, jeżeli obie strony umowy będą podpisywać umowę kwalifikowanym podpisem elektronicznym; w pozostałych przypadkach datę zawarcia wpisuje strona, która jako druga podpisuje umowę; o dacie zawarcia umowy decyduje najpóźniejsza data złożenia oświadczenia woli o zawarciu umowy)

**PKP CARGO SPÓŁKĄ AKCYJNĄ**

z siedzibą w Warszawie, ul. Grójecka 17, 02 – 021 Warszawa,  
wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000027702, NIP: 954-23-81-960, wysokość kapitału zakładowego ..... zł w całości wpłacony, REGON: 277586360, rejestr BDO 000000758

..... **Zakład Spółki,**

....., (adres Zakładu)

(wersja do zastosowania, jeżeli strona nie będzie podpisywała umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym)

reprezentowaną przez:

1) ..... (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)

2) ..... (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)

na podstawie udzielonych pełnomocnictw\*)

(wersja do zastosowania, jeżeli strona będzie podpisywała umowę kwalifikowanym podpisem elektronicznym)

reprezentowaną przez osobę lub osoby należycie umocowane,\*)

zwaną dalej **PKP CARGO S.A.****a**

.....(nazwa Przeładowcy)

z siedzibą w ..... (adres Przeładowcy)

wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez  
..... pod numerem KRS ....., NIP .....,  
wysokość kapitału zakładowego ..... w całości wpłacony, REGON  
.....,

(wersja do zastosowania, jeżeli strona nie będzie podpisywała umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym)

reprezentowaną przez:

1) ..... (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)

2) ..... (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)

na podstawie udzielonych pełnomocnictw\*)

(wersja do zastosowania, jeżeli strona będzie podpisywała umowę kwalifikowanym podpisem elektronicznym)

reprezentowaną przez osobę lub osoby należycie umocowane,\*)

zwaną dalej **Przeładowcą,****PKP CARGO S.A. i Przeładowca zwani są dalej Stronami Umowy.**

## § 1

### PRZEDMIOT UMOWY

Przedmiotem Umowy jest wykonywanie przez **Przeładowcę** z upoważnienia **PKP CARGO S.A.** na zlecenie **Klienta** (w rozumieniu Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (RPT) PKP CARGO S.A.) (dalej: Klient) czynności przeładunkowych z wagonów szerokotorowych do wagonów normalnotorowych / z wagonów normalnotorowych do wagonów szerokotorowych<sup>\*)</sup> w trakcie przewozu przesyłek na podstawie międzynarodowych listów przewozowych.

## § 2

### ZOBOWIĄZANIA STRON UMOWY

1. Na zasadach określonych w Umowie **Przeładowca** zobowiązuje się do wykonywania czynności przeładunkowych w odniesieniu do przesyłek:
  - 1.1. *przybyłych w wagonach szerokotorowych na podstawie listów przewozowych SMGS – celem ich dalszego przewozu przez PKP CARGO S.A. w wagonach normalnotorowych na podstawie tych samych listów przewozowych do stacji przeznaczenia położonych na terytorium RP,*<sup>\*)</sup>
  - 1.2. *przybyłych w wagonach szerokotorowych na podstawie listów przewozowych SMGS lub listów przewozowych CIM/SMGS – celem ich dalszego przewozu przez PKP CARGO S.A. w wagonach normalnotorowych tranzytem przez terytorium RP, na podstawie tych samych listów przewozowych lub ze zmianą listów przewozowych SMGS na listy przewozowe CIM przy zastosowaniu różnych systemów międzynarodowego prawa przewozowego,*<sup>\*)</sup>
  - 1.3. *nadanych w wagonach normalnotorowych na stacjach położonych na terytorium RP i przewożonych przez PKP CARGO S.A. na podstawie listów przewozowych SMGS – celem ich dalszego przewozu w wagonach szerokotorowych, na podstawie tych samych listów przewozowych,*<sup>\*)</sup>
  - 1.4. *nadanych w wagonach normalnotorowych na stacjach położonych poza terytorium RP i przewożonych przez terytorium RP przez PKP CARGO S.A. na podstawie listów przewozowych SMGS, CIM lub CIM/SMGS – celem ich dalszego przewozu w wagonach szerokotorowych na podstawie tych samych listów przewozowych lub ze zmianą listów przewozowych CIM na listy przewozowe SMGS przy zastosowaniu różnych systemów międzynarodowego prawa przewozowego.*<sup>\*)</sup>
2. **PKP CARGO S.A.** zobowiązuje się do przekazywania **Przeładowcy** niezbędnych danych o przesyłkach, o których mowa w ust. 1, kierowanych do przeładunku niezwłocznie po przybyciu tych przesyłek do stacji ..... (wpisać nazwę odpowiedniej polskiej stacji przeładunkowej)
3. **PKP CARGO S.A.** na pisemne zlecenie **Przeładowcy** odpłatnie wykona usługi.....  
(wynikające z uwarunkowań lokalnych usługi dodatkowe związane z wykonywaniem Umowy, np. ważenie, praca manewrowa). Opłaty za wykonane usługi ustalane będą w oparciu o postanowienia Taryfy towarowej PKP CARGO S.A.
4. Strony Umowy zobowiązują się do niezwłocznego przekazywania wszelkich informacji niezbędnych dla zapewnienia wysokiego stopnia sprawności i bezpieczeństwa procesu przeładunkowego oraz dokładania starań dla uniknięcia ewentualnych negatywnych skutków mogących wyniknąć z wzajemnej współpracy.
5. *Inne.....*<sup>\*)</sup> (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeładowcą można określić dodatkowe zobowiązania Stron Umowy)

**§ 3**  
**WARUNKI PRZEŁADUNKU**

1. Przeładunek wykonywany będzie potencjałem **Przeładowcy** na ..... (wpisać miejsce wykonywania przeładunku) (dalej: Punkt przeładunkowy), którego jest posiadaczem / **dzierżawcą** / **wynajmującym** / ..... \*) (zastosować / wpisać odpowiednią formę korzystania z miejsca wykonywania przeładunku)

Punkt przeładunkowy, o którym mowa powyżej, usytuowany jest w obrębie stacji .....

2. Obsługa Punktu przeładunkowego, o którym mowa w ust. 1, dokonywana będzie na warunkach określonych w ..... (wpisać nazwę dokumentu)

Przekazanie i odbiór wagonów w celu wykonania czynności przeładunkowych Strony Umowy poświadczać będą odpowiednio na Wykazach zdawczych na wagony zdane (dalej: R25) i Zawiadomieniach o wagonach gotowych do zabrania (dalej: R27).

3. **Przeładowca** posiada następujące zdolności przeładunkowe:

| Nazwa towaru | Poz. NHM | Liczba wagonów normalno-torowych na dobę | ton, szt., m <sup>3</sup> , liczba opakowań *) / na dobę |
|--------------|----------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|              |          |                                          |                                                          |

4. **Przeładowca** nie może:

- 4.1. przystąpić do przeładunku, jeżeli nie zostały spełnione wszelkie wymagania wynikające z prawa powszechnie obowiązującego, w szczególności przepisów celnych, sanitarnych, fitosanitarnych, weterynaryjnych, kontroli jakości handlowej,  
4.2. kontynuować przeładunku przed przybyciem pracownika **PKP CARGO S.A.**, jeżeli zaistniały okoliczności wymagające ustalenia stanu przesyłki, o których mowa w § 5 ust. 1 i ust. 6 Umowy.

5. **Przeładowca** rejestruje przeładowane przesyłki w Karcie przeładunkowej wg wzoru stanowiącego Załącznik nr 1 do Umowy. Karty przeładunkowe-**Przeładowca** przekazuje na bieżąco..... (wpisać sposób dostarczenia) do Centrum Obsługi Klienta (COK) / Miejscowego Centrum Obsługi Klienta / .....(wpisać inne ustalone miejsce) \*) ..... Zakładu PKP CARGO S.A.

Zamiast Karty przeładunkowej Strony Umowy dopuszczają stosowanie innego dokumentu przeładunkowego, który zawierać będzie dane, o których mowa we wzorze Karty przeładunkowej.

6. **PKP CARGO S.A.** ma prawo do nadzoru nad przeładunkiem oraz kontroli prawidłowości i jakości przeładunku.  
7. **Przeładowca** zobowiązany jest zapewnić warunki umożliwiające prawidłowe przeprowadzenie nadzoru przeładunku lub kontroli prawidłowości i jakości przeładunku.  
8. **Przeładowca** ma prawo wykonywania usług objętych Umową we współpracy z podwykonawcami po uzyskaniu pisemnej zgody **PKP CARGO S.A.**, przy czym **Przeładowca** ponosi odpowiedzialność za ich działania jak za swoje własne.

9. *Inne* ..... \*) (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeładowcą można określić dodatkowe warunki przeładunku)

**§ 4**  
**ZASADY ŁADOWANIA**

1. Przeładowane przesyłki powinny być załadowane i zabezpieczone zgodnie z obowiązującymi w PKP CARGO S.A. przepisami, a w szczególności:

- 1.1. Wytycznymi ładowania UIC oraz Instrukcją PKP CARGO S.A. o ładowaniu i zabezpieczaniu przesyłek towarowych Ch-6,

- 1.2. Regulaminem dla międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych RID – stanowiącym Załącznik C do Konwencji o międzynarodowym przewozie kolejami (COTIF),
  - 1.3. Przepisami o przewozie towarów niebezpiecznych – stanowiącymi Załącznik 2 do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS),
  - 1.4. Technicznymi warunkami rozmieszczania i mocowania towarów – stanowiącymi Załącznik 3 do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS).
2. **Przeładowca** zobowiązany jest uwzględnić dodatkowe wskazówki pracowników PKP CARGO S.A. dotyczące sposobu załadowania i zabezpieczenia przeładowywanych przesyłek.
3. Z zastrzeżeniem postanowień ust. 4, w celu optymalnego wykorzystania ładowności wagonów normalnotorowych, dopuszcza się możliwość łączenia przesyłek przeładowywanych z wagonów szerokotorowych do normalnotorowych przewożonych w komunikacji import, przy czym niedopuszczalne jest łączenie przesyłek w przypadkach:
  - 3.1. jeżeli Klient lub odbiorca złożył oświadczenie o niewyrażeniu zgody na łączenie przesyłek,
  - 3.2. towarów, których wspólne załadowanie do jednego wagonu jest zabronione,
  - 3.3. towarów objętych akcyzą i towarów zwolnionych z akcyzy,
  - 3.4. przesyłek objętych różnymi taryfami lub umowami handlowymi.
4. Warunkiem łączenia przesyłek, o którym mowa w ust. 3 jest:
  - 4.1. przeładowanie towaru należącego do tej samej pozycji NHM, nadanego do przewozu przez tego samego nadawcę dla tego samego odbiorcy i przewożonego do tej samej stacji przeznaczenia oraz
  - 4.2. opłacanie należności przewozowych za odcinek polski przez tego samego Klienta.

Wyjątek od postanowień ust. 3 i ust. 4 stanowią przesyłki przewożone z zastosowaniem umów handlowych zawierających odmienne uregulowania, o których **PKP CARGO S.A.** pisemnie powiadamia **Przeładowcę** ze wskazaniem warunków ich stosowania.
5. W przypadku przesyłek połączonych, niezależnie od adnotacji, o których mowa w § 6 ust. 3 Umowy, zamieszczonych w listach przewozowych, **Przeładowca** zobowiązany jest w R27 oraz w Karcie przeładunkowej lub innym dokumencie przeładunkowym objąć klamrą numery wagonów wchodzących w skład przesyłek połączonych i w uwagach wpisać „przesyłki połączone” oraz nazwę stacji przeznaczenia.
6. Na wagony / UTI wymagające plombowania **Przeładowca** zakłada własne plomby w taki sposób, aby dostęp do przesyłki nie był możliwy bez uszkodzenia plomb. Wzory plomb **Przeładowca** uzgadnia z **PKP CARGO S.A.**
7. W celu zabezpieczenia ładunków przed kradzieżą, niezależnie od nałożenia plomb, **Przeładowca** ma obowiązek zastosowania odpowiednich zabezpieczeń, zgodnie z zasadami określonymi w przepisach wymienionych w ust. 1. **Przeładowca** zaopatruje się na własny koszt w materiały potrzebne do zabezpieczenia przesyłek.
8. **Przeładowca** obowiązany jest umieścić na wagonach / UTI, w zależności od właściwości przesyłki: nalepki, znaki, pomarańczowe tablice i nalepki ostrzegawcze przewidziane w przepisach szczególnych dotyczących przewozu danego towaru oraz usunąć wszystkie nalepki (z wyjątkiem nalepek przejścia) i plomby oraz inne zabezpieczenia pozostałe po poprzednim przewozie. **Przeładowca** zaopatruje się we własnym zakresie w wyżej wymienione nalepki, znaki, pomarańczowe tablice i nalepki ostrzegawcze.
9. W przypadku stwierdzenia przez **PKP CARGO S.A.** nieprawidłowości (niewłaściwe załadowanie, zabezpieczenie, załadowanie wagonów ponad dopuszczalne normy, nienależyte oczyszczenie wagonu itp.) wagony nie będą przyjęte od **Przeładowcy** do

czasu usunięcia nieprawidłowości. Ujawnienie nieprawidłowości chociażby w jednym z wagonów należącym do przesyłek połączonych lub przesyłki wielowagonowej będzie skutkować tym, że wszystkie wagony wchodzące w skład takich przesyłek nie zostaną przyjęte do czasu usunięcia nieprawidłowości.

10. **PKP CARGO S.A.** odmówi przyjęcia przesyłki po przeładunku, jeżeli nie zostały załatwione wszystkie formalności i dokonane wszystkie czynności wymagane odrębnymi przepisami, w tym formalności i czynności celne.

11. *Inne .....*<sup>\*)</sup> (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeładowcą można określić dodatkowe zasady ładowania)

## § 5

### USTALANIE STANU ORAZ MASY PRZESYŁEK

1. Przesyłki wymagające ustalenia stanu lub masy, a w szczególności podstawione z plombami zastępczymi, ze śladami naruszenia, uszkodzenia, przybyłe z protokołem sporządzonym w drodze itp. mogą być przeładowywane tylko w obecności pracownika **PKP CARGO S.A.**

2. **Przeładowca** ponosi odpowiedzialność z tytułu stwierdzonych szkód w przesyłkach, o których mowa w ust. 1, jeżeli przystąpił do ich przeładunku bez udziału pracownika **PKP CARGO S.A.**

3. **PKP CARGO S.A.** dokonuje ustalenia stanu lub masy przesyłki w obecności przedstawiciela **Przeładowcy**, który zobowiązany jest poświadczyc wynik ustalenia stanu lub masy przesyłki w Książce ustalania stanu przesyłek prowadzonej przez **PKP CARGO S.A.** wg wzoru ustalonego w RPT. W przypadku ustalenia masy Strony Umowy poświadczają wynik ważenia również na wydruku komputerowym.

4. Tarowanie wagonów i ważenie wagonów ładownych będzie dokonywane na wagach **PKP CARGO S.A.** W przypadku uszkodzenia wagi **PKP CARGO S.A.** - na wadze **Przeładowcy** w obecności przedstawiciela **Przeładowcy** i **PKP CARGO S.A.** i poświadczone będzie podpisami na wydruku komputerowym z ważenia sporządzonym w dwóch egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron Umowy.

Z zastrzeżeniem ust. 1-3 dopuszcza się ważenie i tarowanie wagonów na wadze **Przeładowcy** bez udziału pracownika **PKP CARGO S.A.** W takim przypadku **Przeładowca** ponosi odpowiedzialność za ustalenie masy przesyłki po przeładunku.

5. **Przeładowca** zobowiązuje się uznać masę przesyłki i tarę wagonów ustaloną przez **PKP CARGO S.A.** bez jego udziału, jeżeli:

5.1. zrzeknie się uczestniczenia przez złożenie oświadczenia w **PKP CARGO S.A.**,

5.2. nie zgłosi się w wyznaczonym terminie na ważenie i fakt ten zostanie odnotowany na wydruku komputerowym z ważenia.

6. **Przeładowca** zobowiązany jest zgłosić ..... (wpisać sposób i miejsce zgłoszenia stosownie do warunków miejscowych) stwierdzone podczas przeładunku uszkodzenia, różnice masy lub liczby sztuk towaru i zabezpieczyć wszelkie ślady oraz przerwać przeładunek do czasu przybycia pracownika **PKP CARGO S.A.**

7. W razie ubytku, nadwyżki, uszkodzenia itp. stwierdzonego w wyniku ustalenia stanu lub masy przesyłki, **PKP CARGO S.A.** sporządza właściwy dla danej komunikacji protokół dokumentujący stan przesyłki.

8. W celu minimalizacji ubytków masy w przeładowywanych przesyłkach towarów masowych powstających w wyniku usypów podczas czynności przeładunkowych w trakcie przewozu przesyłek Strony Umowy ustalają: ..... (wpisać sposób minimalizacji ubytków masy ustalony przez Strony Umowy stosownie do warunków miejscowych)

9. *Inne .....*<sup>\*)</sup> (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeładowcą można określić dodatkowe postanowienia dotyczące ustalania stanu oraz masy przesyłek)

## § 6

### POSTĘPOWANIE Z LISTAMI PRZEWOZOWYMI

#### I DOKUMENTAMI ZAŁĄCZONYMI DO LISTÓW PRZEWOZOWYCH

1. Przekazywanie dokumentów dotyczących przeładowywanych przesyłek pomiędzy Stronami Umowy odbywać się będzie w *Centrum Obsługi Klienta (COK) / Zamiejscowym Centrum Obsługi Klienta / .....*<sup>\*)</sup> Zakładu PKP CARGO S.A. *(miejsce wskazane przez PKP CARGO S.A.)* za pokwitowaniem w Rejestrze przesyłek przekazanych do przeładunku.
2. **Przeładowcy** oraz upoważnionym przez niego podmiotom nie wolno nanosić jakichkolwiek zmian w listach przewozowych i załącznikach poza danymi wynikającymi z dokonanego przeładunku (numery wagonów, do których przeładowano towar, masa przesyłki po przeładunku, liczba sztuk, liczba założonych plomb, dane o przyborach ładunkowych i zabezpieczeniu przesyłki).
3. **Przeładowca** jest obowiązany:
  - 3.1. we wszystkich arkuszach listu przewozowego: SMGS w rubryce 30, CIM w polu 56, CIM/SMGS w polu 64 wpisać:  
„Przeładował ..... na stacji ....., Umowa Nr ..... z PKP CARGO S.A.” oraz stosowną adnotację w przypadku przeładunku towaru, w następstwie którego materiały i przedmioty zabezpieczające towar pozostały na punkcie przeładunkowym.
  - 3.2. w odpowiednich rubrykach/polach listu przewozowego:
    - 3.2.1. przekreślić dane dotyczące wagonu, z którego przeładowano towar w taki sposób, aby można było je odczytać i pod tymi danymi wpisać dane dotyczące każdego wagonu, do którego towar przeładowano,
    - 3.2.2. wpisać masę towaru przeładowanego do danego wagonu, jeżeli masę ustalił **Przeładowca**,
    - 3.2.3. pod numerami wagonów normalnotorowych, do których towar przeładowano wpisać „przesyłki połączone nr lp...”, w przypadku łączenia przesyłek, o którym mowa w § 4 ust. 3 Umowy.
4. Pracownik **PKP CARGO S.A.** wpisuje w listach przewozowych adnotacje dotyczące ustalenia masy w oparciu o wyniki dokonanego ważenia, jeżeli masa została ustalona lub potwierdzona przez **PKP CARGO S.A.**
5. *Inne .....*<sup>\*)</sup> *(z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeładowcą można określić dodatkowe postanowienia dotyczące postępowania z listami przewozowymi)*

## § 7

### ZASADY KORZYSTANIA Z WAGONÓW

1. **Przeładowca** lub podmiot przez niego upoważniony obowiązany jest zamówić próżne wagony:
  - 1.1. *normalnotorowe dostarczone przez przewoźnika najpóźniej w ciągu 2 godzin od otrzymania od PKP CARGO S.A. danych, o których mowa w § 2 ust. 2 Umowy. Zamówienie na próżne wagony normalnotorowe dostarczone przez przewoźnika **Przeładowca** .... (wpisać formę zamówienia oraz sposób i miejsce jego przekazania PKP CARGO S.A. ustalone przez Strony Umowy stosownie do warunków miejscowych). Zamówienie winno zawierać żądanie podstawienia próżnych wagonów normalnotorowych dostarczonych przez przewoźnika na Punkt przeładunkowy, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, nie później niż w najbliższej planowej obsłudze w zakresie podstawiania wagonów normalnotorowych, która przypada po złożeniu przez **Przeładowcę** ww. zamówienia, zgodnie dokumentem o którym mowa w § 3 ust. 2 Umowy;*<sup>\*)</sup>
  - 1.2. *szerokotorowe dostarczone przez przewoźnika najpóźniej w ciągu 2 godzin od otrzymania od PKP CARGO S.A. danych, o których mowa w § 2 ust. 2 Umowy. Zamówienie na próżne wagony szerokotorowe dostarczone*

*przez przewoźnika **Przeładowca** przekazuje .... (wpisać formę zamówienia oraz sposób i miejsce jego przekazania PKP CARGO S.A. ustalone przez Strony Umowy stosownie do warunków miejscowych).* **Zamówienie winno zawierać żądanie podstawienia próżnych wagonów szerokotorowych dostarczonych przez przewoźnika na Punkt przeładunkowy, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, nie później niż w najbliższej planowej obsłudze w zakresie podstawiania wagonów szerokotorowych, która przypada po złożeniu przez **Przeładowcę** ww. zamówienia, zgodnie z dokumentem, o którym mowa w § 3 ust. 2 Umowy.<sup>\*)</sup>**

Przy zamawianiu wagonów stosuje się postanowienia § 4 RPT z wyłączeniem ust. 1 oraz ust. 2 i 3 w zakresie terminu i godziny składania zamówienia.

2. **PKP CARGO S.A.** obowiązana jest podstawić **Przeładowcy** na punkt zdawczo-odbiorczy:

2.1. wagony ładowne szerokotorowe / normalnotorowe<sup>\*)</sup>

2.2. wagony próżne:

2.2.1. dostarczone przez przewoźnika normalnotorowe / szerokotorowe<sup>\*)</sup> – zgodnie ze złożonym zamówieniem,<sup>\*)</sup>

2.2.2. dostarczone przez klienta, normalnotorowe / szerokotorowe<sup>\*)</sup> przybyłe pod jego adresem na podstawie listu przewozowego.<sup>\*)</sup>

3. **Przeładowca** może odmówić przyjęcia wagonu próżnego, jeżeli stwierdzi, że wagon nie spełnia warunków określonych w zamówieniu lub podstawiono go w stanie uniemożliwiający przeładunek.

4. Wszelkie uszkodzenia wagonu lub brak luźnych części wagonu stwierdzone podczas przekazywania wagonów na punkcie zdawczo-odbiorczym powinny być odnotowane odpowiednio w R25 lub R27.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub braku luźnych części zarówno wagonu normalnotorowego jak i wagonu szerokotorowego przekazywanego przez **Przeładowcę**, **PKP CARGO S.A.** sporządza Protokół uszkodzenia wagonu.

5. **Przeładowca** za pisemną zgodą **PKP CARGO S.A.** może naprawić we własnym zakresie dostarczony przez przewoźnika wagon normalnotorowy uszkodzony z jego winy lub przekazać go do naprawy do zakładu naprawczego wskazanego przez **PKP CARGO S.A.**

W przypadku wagonów dostarczonych przez przewoźnika własności PKP CARGO S.A. zastosowanie mają zasady postępowania w przypadku uszkodzenia wagonów z winy nadawcy lub odbiorcy i ustalenia wysokości odszkodowania z tego tytułu dostępne na stronie internetowej [www.pkpcargo.com](http://www.pkpcargo.com).

*(w przypadku wagonu szerokotorowego w ramach postanowień ustępu należy opisać tryb postępowania z wagonem szerokotorowym uszkodzonym z winy Przeładowcy wynikający z uprzednich uzgodnień z odpowiednim przewoźnikiem 1520 mm stosownie do warunków miejscowych).*

6. W przypadku uszkodzenia wagonu/braku luźnych części wagonu z winy **Przeładowcy**, **Przeładowca** zobowiązuje się do uregulowania należności z tytułu odszkodowań według poniższych zasad w przypadku:

6.1. wagonów szerokotorowych – na podstawie noty obciążeniowej wystawionej przez PKP CARGO S.A.,

6.2. wagonów normalnotorowych posiadacza, będącego stroną Ogólnej umowy o użytkowaniu wagonów towarowych AVV, jeżeli nie zachodzi odpowiedzialność PKP CARGO S.A. wynikająca z art. 22 AVV – na podstawie noty obciążeniowej (lub innego dowodu księgowego, np. faktury, rachunku) wystawionej przez posiadacza wagonu na **Przeładowcę**, jako osobę trzecią wskazaną w Protokole uszkodzenia wagonu (druk wg wzoru ustalonego w RPT),

6.3. wagonów normalnotorowych dostarczonych przez przewoźnika własności do PKP CARGO S.A. lub wagonów niebędących własnością PKP CARGO S.A. ale włączonych do taboru PKP CARGO S.A. – na podstawie noty obciążeniowej wystawionej przez **PKP CARGO S.A.**

7. Odszkodowania, o których mowa w ust. 6 obejmują należności z tytułu:
- 7.1. przewozu wagonu do naprawy,
  - 7.2. naprawy wagonu (zgodnie z kalkulacją zakładu naprawczego),
  - 7.3. odszkodowania za wagon przeznaczony do fizycznej likwidacji, jeżeli naprawa wagonu jest ekonomicznie nieuzasadniona (koszt naprawy przekracza wielkość odszkodowania za utracony wagon),
  - 7.4. utraconych korzyści,
  - 7.5. utraty wagonu, jeżeli posiadacz wagonu zrezygnuje ze zwrotu uszkodzonego wagonu w oparciu o informację o zakresie naprawy,
  - 7.6. udokumentowanego wydłużenia czasu użytkowania wagonu spowodowanego uszkodzeniem, według stawek stosowanych przez PKP CARGO S.A. w relacjach z posiadaczem wagonu.
8. Za czas pozostawiania wagonu dostarczonego przez przewoźnika w dyspozycji **Przeładowcy**, ustalony zgodnie z postanowieniami RPT, z zastrzeżeniem ust. 9, 10, **Przeładowca** uiszczać będzie opłatę w wysokości ustalonej na podstawie Taryfy towarowej PKP CARGO S.A.<sup>\*)</sup>
9. Czas pozostawiania wagonu dostarczonego przez przewoźnika w dyspozycji **Przeładowcy** w przypadku:<sup>\*)</sup>
- 9.1. wykonywania przez **Przeładowcę** czynności przeładunkowych z wagonów szerokotorowych do wagonów normalnotorowych odnośnie do:
    - 9.1.1. grupy wagonów normalnotorowych, do których przeładowano przesyłki połączone – liczy się do czasu zdania ostatniego wagonu wchodzącego w skład grupy,
    - 9.1.2. wagonów szerokotorowych – zawiesza się na czas oczekiwania na podstawienie na Punkt przeładunkowy, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, odpowiednich wagonów normalnotorowych z przyczyn leżących po stronie **PKP CARGO S.A.**, o ile **Przeładowca** należycie wywiązał się z obowiązku złożenia zamówienia, o którym mowa w ust. 1 pkt 1.1.,
    - 9.1.3. wagonów normalnotorowych – zawiesza się na czas oczekiwania na podstawienie na Punkt przeładunkowy, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, odpowiednich wagonów szerokotorowych z przyczyn leżących po stronie **PKP CARGO S.A.**;<sup>\*)</sup>
  - 9.2. wykonywania przez **Przeładowcę** czynności przeładunkowych z wagonów normalnotorowych do wagonów szerokotorowych odnośnie do:
    - 9.2.1. wagonów normalnotorowych – zawiesza się na czas oczekiwania na podstawienie na Punkt przeładunkowy, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, odpowiednich wagonów szerokotorowych z przyczyn leżących po stronie **PKP CARGO S.A.**, o ile **Przeładowca** należycie wywiązał się z obowiązku złożenia zamówienia, o którym mowa w ust. 1 pkt 1.2.,
    - 9.2.2. wagonów szerokotorowych – zawiesza się na czas oczekiwania na podstawienie na Punkt przeładunkowy, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, odpowiednich wagonów normalnotorowych z przyczyn leżących po stronie **PKP CARGO S.A.**<sup>\*)</sup>
10. Nie zawiesza się czasu pozostawiania wagonów dostarczonych przez przewoźnika z przesyłkami do przeładowania na czas ich oczekiwania na podstawienie próżnych wagonów dostarczonych przez klienta do przeładunku, jeżeli nie zachodzi wina **PKP CARGO S.A.**<sup>\*)</sup>
11. W przypadku zastępczego podstawienia wagonów ..... (opisać sposób postępowania)
12. Inne .....<sup>\*)</sup> (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeładowcą można określić dodatkowe postanowienia dotyczące korzystania z wagonów)

**§ 8**  
**ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRZEŁADOWCY**

1. **Przeładowca** ponosi odpowiedzialność za:
  - 1.1. ubytek przesyłki stwierdzony w czasie od przyjęcia przesyłki przez **PKP CARGO S.A.** od **Przeładowcy** do wydania jej odbiorcy, jeżeli nie stwierdzono naruszenia powierzchni ładunku lub plomb **Przeładowcy**,
  - 1.2. utratę, ubytek, uszkodzenie przesyłki lub obniżenie jej wartości w czasie jej pozostawiania w gestii **Przeładowcy**,
  - 1.3. ubytki i uszkodzenia przesyłki lub obniżenie jej wartości powstałe wskutek niewłaściwego zabezpieczenia i załadowania przez **Przeładowcę** stwierdzone w czasie od przyjęcia przesyłki przez **PKP CARGO S.A.** od **Przeładowcy** do wydania jej odbiorcy,
  - 1.4. przekroczenie terminu dostawy spowodowane wydłużeniem czasu przeładunku,
  - 1.5. usunięcie towaru spod dozoru celnego,
  - 1.6. skutki załadowania wagonu ponad dopuszczalne normy (np. ponad granicę obciążenia wagonu) lub niewłaściwego rozmieszczenia towaru (np. przekroczenie nacisku osi na szynę),
  - 1.7. skutki niedozwolonego połączenia różnych przesyłek lub różnych towarów,
  - 1.8. zagubienie lub zniszczenie dokumentów przewozowych i ich załączników oraz naniesienie niedozwolonych adnotacji lub adnotacji niezgodnych ze stanem faktycznym,
  - 1.9. uszkodzenie przyborów ładunkowych powstałe z winy **Przeładowcy**,
  - 1.10. uszkodzenie wagonu lub brak luźnych części wagonu powstałe z winy **Przeładowcy**.
2. W przypadkach określonych w ust. 1 pkt 1.1. - 1.5. **Przeładowca** zobowiązuje się refundować równowartość kwot wypłaconych przez **PKP CARGO S.A.** z tytułu:
  - 2.1. odszkodowań za utratę, ubytki i uszkodzenia przesyłki lub obniżenie jej wartości oraz za przekroczenie terminu dostawy - na podstawie noty obciążeniowej wystawionej przez **PKP CARGO S.A.** wraz ze specyfikacją wypłaconych kwot,
  - 2.2. długu celnego, powstałego zgodnie z art. 79 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 09.10.2013 r. ustanawiającego unijny kodeks celny oraz wszelkich kosztów postępowania celno-podatkowego.
3. W przypadkach określonych w ust. 1 pkt 1.6. - 1.9. **Przeładowca** zobowiązuje się refundować ewentualne koszty poniesione przez **PKP CARGO S.A.** z tytułu:
  - 3.1. załadowania wagonu ponad dopuszczalne normy (np. ponad granicę obciążenia wagonu) lub niewłaściwego rozmieszczenia towaru (np. przekroczenie nacisku osi na szynę),
  - 3.2. niedozwolonego połączenia różnych przesyłek lub różnych towarów,
  - 3.3. zagubienia lub zniszczenia dokumentów przewozowych i ich załączników oraz naniesienia niedozwolonych adnotacji lub adnotacji niezgodnych ze stanem faktycznym,
  - 3.4. uszkodzenia przyborów ładunkowych powstałego z winy **Przeładowcy**.
4. W przypadku uszkodzenia wagonu lub braku luźnych części wagonu, o którym mowa w ust. 1 pkt 1.10. stosuje się postanowienia § 7 Umowy.
5. **Przeładowca** zobowiązany jest do zapłaty należności wynikających z otrzymanej noty obciążeniowej lub faktury w terminie wskazanym w tych dokumentach.
6. *Inne .....*<sup>\*)</sup> (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z **Przeładowcą** można określić dodatkowe postanowienia dotyczące odpowiedzialności **Przeładowcy**)
7. **Przeładowca** zobowiązuje się do zawarcia polisy ubezpieczeniowej zawierającej ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej działalności gospodarczej związanej z przeładunkiem towarów. (Za zgodą **PKP CARGO S.A.** dopuszcza się ustalenie innej formy zabezpieczenia)

8. **Przeładowca** przekaze **PKP CARGO S.A.** kopię polisy, o której mowa w ust. 7, najpóźniej w dniu podpisania Umowy. **Przeładowca** zobowiązuje się każdorazowo na 7 dni przed upływem obowiązywania okresu ubezpieczenia wynikającego z polisy, przekazać **PKP CARGO S.A.** kopię polisy na kolejny okres ubezpieczenia.<sup>\*)</sup> (Zapis podlega dostosowaniu w przypadku ustalenia w ust. 7 innego sposobu zabezpieczenia)
9. **PKP CARGO S.A.** zastrzega sobie prawo wniesienia zastrzeżeń do przedłożonej polisy ubezpieczeniowej, jeżeli w jej ocenie może się ona okazać niekorzystna lub niewystarczająca dla niego samego pod kątem zabezpieczenia realizacji Umowy. **Przeładowca** zobowiązany jest do uwzględnienia wniesionych przez **PKP CARGO S.A.** zastrzeżeń.<sup>\*)</sup> (Zapis podlega dostosowaniu przypadku ustalenia w ust. 7 innego sposobu zabezpieczenia)

## § 9

### ROZLICZENIA POMIĘDZY STRONAMI UMOWY

1. Za wykonane czynności przeładunkowe przesyłek, wymienionych w § 2 ust. 1 Umowy **Przeładowca** rozlicza się bezpośrednio z Klientem, bez udziału **PKP CARGO S.A.**
2. **Przeładowca** zobowiązuje się:
  - 2.1. uiszczać należności z tytułu wykonanych przez **PKP CARGO S.A.** usług dodatkowych, wymienionych w § 2 ust. 3 Umowy, wynikające z otrzymanej faktury. *Zasady rozliczania należności PKP CARGO S.A. wynikających z realizacji usług objętych Umową, w tym termin płatności, określa odrębnie zawarta przez Strony Umowy umowa rozliczeniowa. W przypadku zawieszenia bądź rozwiązania umowy rozliczeniowej, rozliczanie należności dokonywane będzie w nieodroczonym terminie płatności, w formie przedpłaty płatnej przelewem bankowym.<sup>\*)</sup>* (zapis należy stosować, jeżeli Klient ma zawartą odrębną umowę rozliczeniową)  
*Rozliczanie należności dokonywane będzie w nieodroczonym terminie płatności, w formie przedpłaty płatnej przelewem bankowym.<sup>\*)</sup>* (zapis należy stosować, jeżeli Klient nie ma zawartej odrębnej umowy rozliczeniowej)
  - 2.2. dokonywać płatności z tytułu odszkodowań, o których mowa w § 8 Umowy, na podstawie noty obciążeniowej. Nota obciążeniowa będzie płatna przez Klienta w terminie 14 dni. Bieg terminu płatności noty rozpoczyna się od dnia następnego po dniu jej wystawienia. Termin zapłaty noty obciążeniowej uważa się za zachowany, jeżeli należności z niej wynikające wpłyną na wskazany na nocie rachunek **PKP CARGO S.A.**, najpóźniej w ostatnim dniu tego terminu.
3. *Inne .....*<sup>\*)</sup> (według indywidualnych ustaleń z Przeładowcą)

## § 10

### Ochrona danych osobowych

1. Każda ze Stron Umowy oświadcza, iż jest Administratorem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej **RODO**, w odniesieniu do danych osobowych osób reprezentujących każdą ze Stron Umowy oraz osób fizycznych wskazanych w Umowie jako osoby do kontaktu (tzw. dane kontaktowe). Przekazywane na potrzeby realizacji Umowy dane osobowe są danymi zwykłymi i obejmują w szczególności imię, nazwisko, zajmowane stanowisko i miejsce pracy, numer służbowego telefonu, służbowy adres email.
2. Strony Umowy oświadczają, iż każda ze Stron Umowy we własnym zakresie, powołała inspektora ochrony danych, o którym mowa w art. 37-39 RODO.
  - 2.1. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych **PKP CARGO S.A.**: *iod@pkpcargo.com*,
  - 2.2. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych .....: ..... (wpisać nazwę Przeładowcy i email)<sup>\*)</sup>

*(zapis stosować, jeżeli obie Strony Umowy powołały we własnym zakresie Inspektora Ochrony Danych)*

**PKP CARGO S.A oświadcza, iż powołała Inspektora Ochrony Danych, o którym mowa w art. 37-39 RODO. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych PKP CARGO S.A.: [iod@pkpcargo.com](mailto:iod@pkpcargo.com). \*)**

*(zapis stosować, jeżeli Inspektora Ochrony Danych nie powołał Przetłumacza)*

3. Strony Umowy zobowiązują się do ochrony danych osobowych udostępnionych wzajemnie w związku z wykonywaniem Umowy, w tym do wdrożenia oraz stosowania środków technicznych i organizacyjnych zapewniających odpowiedni stopień bezpieczeństwa danych osobowych zgodnie z przepisami prawa, a w szczególności z ustawą z dnia 10.05.2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z dnia 24.05.2018 r. – poz. 1000) oraz przepisami RODO. Strony Umowy zobowiązują się do stosowania wytycznych lub interpretacji, wydanych przez polski organ nadzoru lub unijny organ doradczy zajmujący się ochroną danych osobowych dotyczących przetwarzania i ochrony danych osobowych.
4. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, będą przetwarzane przez Strony Umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO (tj. przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratorów danych) jedynie w celu i zakresie niezbędnym do wykonania zadań związanych z realizacją zawartej Umowy.
5. Dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, mogą być przekazywane do państwa trzeciego oraz organizacji międzynarodowej w rozumieniu RODO, jeśli będzie się to wiązało z koniecznością wynikającą z realizacji Umowy.
6. Dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, nie będą przekazywane podmiotom trzecim, o ile nie będzie się to wiązało z koniecznością wynikającą z realizacji Umowy.
7. W oparciu dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, Strony Umowy nie będą podejmowały zautomatyzowanych decyzji, w tym decyzji będących wynikiem profilowania w rozumieniu RODO.
8. Dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, będą przetwarzane przez okres 6 lat od końca roku kalendarzowego, w którym Umowa została wykonana, chyba że niezbędny będzie dłuższy okres przetwarzania, np.: z uwagi na obowiązki archiwizacyjne, dochodzenie roszczeń.
9. Osobom, o których mowa w ust.1, w związku z przetwarzaniem ich danych osobowych, przysługuje prawo do żądania od Administratora danych dostępu do ich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania lub wniesienia sprzeciwu do przenoszenia danych oraz prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego. Wniesienie przez osobę fizyczną, o której mowa w ust. 1 żądania usunięcia lub ograniczenia przetwarzania danych osobowych skutkuje obowiązkiem, związanej z tą osobą Strony Umowy, wskazania innej osoby w jej miejsce.
10. Osobom, o których mowa w ust.1, w związku z przetwarzaniem ich danych osobowych, przysługuje prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, właściwego ze względu na miejsce pobytu lub naruszenia przepisów o ochronie danych osobowych.
11. Strony Umowy zobowiązują się poinformować osoby fizyczne niepodpisujące Umowy, o których mowa w ust.1, o treści zasad ochrony danych osobowych.

## **§ 11**

### **Postanowienia końcowe**

1. Umowa wchodzi w życie z dniem ..... roku i zostaje zawarta na czas..... / do ..... \*) *(wpisać zgodnie z ustaleniami Stron Umowy)*
2. Strony Umowy oświadczają, że Umowa jest ich tajemnicą handlową i zobowiązują się nie udostępniać, nie ujawniać, nie upubliczniać informacji zawartych w Umowie osobom lub podmiotom trzecim, przy czym z zastrzeżeniem zachowania tajemnicy handlowej Umowa może zostać udostępniona pracownikom Stron Umowy w zakresie, w jakim jest to niezbędne do wykonania Umowy. Ponadto każda ze Stron

Umowy uprawniona jest do ujawnienia treści Umowy na żądanie organu wymiaru sprawiedliwości, organu administracji publicznej lub innego uprawnionego podmiotu w zakresie, w jakim jest to wymagane przepisami obowiązującego prawa.

W przypadku ujawnienia treści Umowy, o którym mowa w zdaniu poprzednim, Strona Umowy, która takiego ujawnienia dokonała, niezwłocznie poinformuje o tym fakcie drugą Stronę Umowy wskazując podmiot, któremu ujawniono treść Umowy oraz zakres i przyczyny ujawnienia treści Umowy.

*Niezależnie od powyższego PKP CARGO S.A. jest uprawniona do ujawnienia treści Umowy, jak również informacji o jej zawarciu, zmianie, rozwiązaniu, wypowiedzeniu lub wykonaniu, w związku z wykonywaniem przez PKP CARGO S.A. obowiązków informacyjnych spółki publicznej w zakresie, w jakim jest to wymagane przez obowiązujące przepisy prawa i regulacje.\*)*

(uwaga: jeżeli Klient, z którym będzie zawierana umowa, jako spółka publiczna ma również nałożone określone obowiązki informacyjne, wówczas na wniosek Klienta należy odpowiednio zmodyfikować zapis określony w tym zakresie; przykładowe alternatywne lub dodatkowe zapisy poniżej)

*Niezależnie od powyższego Strony Umowy są uprawnione do ujawnienia treści Umowy, jak również informacji o jej zawarciu, zmianie, rozwiązaniu, wypowiedzeniu lub wykonaniu, w związku z wykonywaniem przez Strony Umowy obowiązków informacyjnych spółki publicznej w zakresie, w jakim jest to wymagane przez obowiązujące przepisy prawa i regulacje.\*)*

*PKP CARGO S.A. oświadcza, iż w związku z posiadaniem przez Spółkę Dominującą wobec Przeladowcy, tj. Spółkę ..., statusu spółki publicznej, wyraża zgodę na podawanie do publicznej wiadomości informacji dotyczących Umowy w związku z wypełnieniem przez Spółkę Dominującą dla Przeladowcy obowiązków informacyjnych spółki publicznej.\*)*

- 3. Przeladowca lub osoba trzecia mogą przenosić prawa i obowiązki wynikające z Umowy na inne osoby trzecie, wyłącznie za pisemną zgodą PKP CARGO S.A. pod rygorem nieważności. Wszelkie modyfikacje i odwołania czynności, o których mowa w zdaniu poprzednim również wymagają pisemnej zgody PKP CARGO S.A. pod rygorem nieważności.\*)**

*Strony Umowy lub osoba trzecia mogą przenosić prawa i obowiązki wynikające z Umowy na inne osoby trzecie wyłącznie za pisemną zgodą drugiej Strony Umowy pod rygorem nieważności. Wszelkie modyfikacje i odwołania czynności, o których mowa w zdaniu poprzednim również wymagają pisemnej zgody drugiej Strony Umowy pod rygorem nieważności.\*)* (zapis można stosować na wniosek Przeladowcy)

- 4. Strony Umowy postanawiają, że nie ponoszą odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przyjętych na siebie zobowiązań wynikających z Umowy, które zostało spowodowane działaniem siły wyższej. Za przejaw działania siły wyższej Strony Umowy uznają w szczególności wystąpienie pożaru, powodzi, huraganu, ataku terrorystycznego, klęsk żywiołowych, epidemii, a także innych zdarzeń nadzwyczajnych, pozostających poza kontrolą którejkolwiek ze Stron Umowy, których nie można było wcześniej przewidzieć lub których nie można było uniknąć, a które wystąpiły lub których skutki ujawniły się po zawarciu Umowy.**

Ponadto, Strony Umowy zgodnie ustalają, że za przypadek siły wyższej będą również uważane wszelkie akty władz państwowych wydane w związku ze stanem epidemii, które będą wpływać na możliwość realizacji Umowy przez Strony.

Strona Umowy, u której wyniknęły utrudnienia w wykonaniu Umowy wskutek działania siły wyższej, jest zobowiązana do bezzwłocznego poinformowania drugiej Strony Umowy o wystąpieniu jak i ustaniu działania siły wyższej oraz o wszystkich ograniczeniach dla realizacji Umowy. W takim przypadku Strony Umowy uzgodnią niezwłocznie tryb działania na okres trwania siły wyższej i po jej ustaniu, w tym mogą postanowić m. in. o całkowitym lub częściowym zawieszeniu wykonywania Umowy, a w konsekwencji również o nowym terminie jej obowiązywania.

Zaistnienie siły wyższej nie zwalnia Stron Umowy od wykonywania pozostałych obowiązków umownych, jeśli ich wykonywanie nie jest dotknięte działaniem siły wyższej i pozostaje zasadne.

Brak powiadomienia lub zwłoka w powiadomieniu drugiej Strony Umowy o wystąpieniu siły wyższej spowoduje, że Strona ta nie będzie mogła skutecznie powoływać się na zaistnienie siły wyższej jako przyczyny uzasadniającej zwolnienie z odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy.

Strona Umowy, u której wyniknęły utrudnienia w wykonaniu Umowy na skutek działania siły wyższej, jest zobowiązana do podjęcia wszelkich możliwych i prawem przewidzianych działań w celu zminimalizowania wpływu działania siły wyższej na wykonanie Umowy.

5. W zakresie nieuregulowanym Umową, Strony Umowy obowiązują:

- 5.1. Regulamin przewozu przesyłek towarowych (RPT) PKP CARGO S.A.
- 5.2. Taryfa towarowa PKP CARGO S.A.
- 5.3. Rozporządzenie ministra właściwego ds. gospodarki RP w sprawie poważnych wypadków, wypadków i incydentów w transporcie kolejowym,
- 5.4. ustawy i inne akty prawne oraz przepisy mające związek z odprawą i przewozem przesyłek towarowych,
- 5.5. *Inne...*<sup>\*)</sup>

6. **Przeładowca** oświadcza, iż znane są mu postanowienia przepisów, o których mowa w Umowie, stosowanych w **PKP CARGO S.A.** Aktualne wersje przepisów wydawanych przez **PKP CARGO S.A.** są dostępne na stronie internetowej [www.pkpcargo.com](http://www.pkpcargo.com) lub w siedzibie Zakładu.

7. Umowa może być rozwiązana z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia lub w drodze porozumienia Stron Umowy w każdym czasie.

8. **PKP CARGO S.A.** może rozwiązać Umowę w trybie natychmiastowym, w przypadku:

- 8.1. utraty przez **Przeładowcę** tytułu prawnego do Punktu przeładunkowego,
- 8.2. niewywiązywania się **Przeładowcy** z postanowień Umowy,
- 8.3. wygaśnięcia terminu obowiązywania *dokumentu, o którym mowa w § 3 ust. 2 Umowy;*<sup>\*)</sup>
- 8.4. opóźnienia w opłaceniu należności powyżej 7 dni.

9. Wszelkie spory wynikłe na tle wykonywania Umowy rozpatrywane będą przez Sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby **PKP CARGO S.A.** – ..... Zakładu Spółki.

10. Wszelkie oświadczenia Stron Umowy związane z Umową oraz wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, z wyjątkiem przypadków, gdy w treści Umowy postanowiono inaczej.

11. Jeżeli jakiegokolwiek postanowienie Umowy jest całkowicie lub częściowo nieważne, nie wpływa to na ważność pozostałych postanowień.

12. Do bieżących kontaktów związanych z realizacją Umowy, Strony Umowy ustanawiają następujące osoby:

12.1. ze strony **PKP CARGO S.A.:**

w zakresie .....<sup>\*)</sup>

.....<sup>\*)</sup>

tel.: +48 .....<sup>\*)</sup>

tel.: +48 .....<sup>\*)</sup>

e-mail: .....<sup>\*)</sup>

w zakresie .....<sup>\*)</sup>

.....<sup>\*)</sup>

tel.: +48 .....<sup>\*)</sup>

tel.: +48 .....<sup>\*)</sup>

e-mail: .....<sup>\*)</sup>

12.2. ze strony **Przeładowcy:**

w zakresie .....<sup>\*)</sup>

.....<sup>\*)</sup>

tel.: +48 .....<sup>\*)</sup>

tel.: +48 .....<sup>\*)</sup>

w zakresie .....<sup>\*)</sup>

.....<sup>\*)</sup>

tel.: +48 .....<sup>\*)</sup>

tel.: +48 .....<sup>\*)</sup>

e-mail: .....\*)

e-mail: .....\*)

Zmiany w powyższym zakresie nie wymagają sporządzania aneksu do Umowy, a dla swej skuteczności wymagają powiadomienia drugiej Strony Umowy o zmianie wraz ze wskazaniem danych nowej osoby. Zmiana jest skuteczna od dnia powiadomienia drugiej Strony Umowy. (liczbę osób wskazanych przez każdą Stronę Umowy dostosować w zależności od potrzeb i ustaleń poczynionych z Przeładowcą. W przypadku konieczności wskazania więcej niż jednej osoby w pkt 12.1. lub pkt 12.2. należy dla każdej osoby określić zakres działania, w jakim Strony Umowy ustanowiły ją do bieżących kontaktów)

- 13.** (zapis do zastosowania jeżeli obie lub jedna ze stron umowy nie będzie podpisywać umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym)  
*Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, jeden egzemplarz dla Klienta i jeden egzemplarz dla PKP CARGO S.A. wraz z Załącznikami wymienionymi w treści Umowy, stanowiącymi jej integralną część.\*)*  
*Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, w języku polskim oraz ..., jeden egzemplarz dla Klienta i jeden egzemplarz dla PKP CARGO S.A. wraz z Załącznikami wymienionymi w treści Umowy, stanowiącymi jej integralną część. W przypadku wątpliwości lub sporów wiążący jest tekst w języku polskim.\*)*
- 13.** (zapis do zastosowania, jeżeli umowa jest dwujęzyczna i podpisywana będzie przez obie strony umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym)  
*Umowę sporządzono w języku polskim oraz ... . W przypadku wątpliwości lub sporów wiążący jest tekst w języku polskim.\*)*

**ZA PKP CARGO S.A. :** (podpisy)

**ZA PRZEŁADOWCĘ:** (podpisy)

.....

.....

\*) zastosować odpowiednią wersję lub niepotrzebne skreślić

**UWAGA:** ramowy wzór Umowy podlega indywidualnemu zredagowaniu i powinien zawierać szczegółowe warunki współpracy, zasad rozliczeń i innych ustaleń dokonanych z Przeładowcą w ramach negocjowania Umowy.

Załącznik do Umowy o współpracy przy wykonywaniu czynności przeładunkowych  
w trakcie przewozu przesyłek

Karta przeładunkowa nr ..... z dnia .....

Nr umowy przeładunkowej .....  
Nazwa towaru, poz. NHM .....  
Odbiorca .....  
Stacja przeznaczenia .....  
Umowa handlowa .....  
Umowa rozliczeniowa .....

.....  
Stempel Przeładowcy

| Lp.   | Nr listu przewozowego dla towaru przed przeładunkiem | Numer wagonu z towarem do przeładunku |  |  | Własność wag.: P/K * | Masa towaru w kg: naciągcy/usta-łona przez kolej nadania | Masa stwierdzona przez PKP CARGO | Nr protokołu dokumentującego stan | Numer wagonu z towarem po przeładunku |  |  | Własność wag.: P/K * | Granica obciążenia wagonu | Tara wagonu spr./z belki | liczba osi | Masa ustalona przez Przeładowcę | Masa ustalona przez PKP CARGO | Uwagi |
|-------|------------------------------------------------------|---------------------------------------|--|--|----------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|--|--|----------------------|---------------------------|--------------------------|------------|---------------------------------|-------------------------------|-------|
|       |                                                      |                                       |  |  |                      |                                                          |                                  |                                   |                                       |  |  |                      |                           |                          |            |                                 |                               |       |
|       |                                                      |                                       |  |  |                      |                                                          |                                  |                                   |                                       |  |  |                      |                           |                          |            |                                 |                               |       |
|       |                                                      |                                       |  |  |                      |                                                          |                                  |                                   |                                       |  |  |                      |                           |                          |            |                                 |                               |       |
|       |                                                      |                                       |  |  |                      |                                                          |                                  |                                   |                                       |  |  |                      |                           |                          |            |                                 |                               |       |
|       |                                                      |                                       |  |  |                      |                                                          |                                  |                                   |                                       |  |  |                      |                           |                          |            |                                 |                               |       |
|       |                                                      |                                       |  |  |                      |                                                          |                                  |                                   |                                       |  |  |                      |                           |                          |            |                                 |                               |       |
|       |                                                      |                                       |  |  |                      |                                                          |                                  |                                   |                                       |  |  |                      |                           |                          |            |                                 |                               |       |
|       |                                                      |                                       |  |  |                      |                                                          |                                  |                                   |                                       |  |  |                      |                           |                          |            |                                 |                               |       |
|       |                                                      |                                       |  |  |                      |                                                          |                                  |                                   |                                       |  |  |                      |                           |                          |            |                                 |                               |       |
|       |                                                      |                                       |  |  |                      |                                                          |                                  |                                   |                                       |  |  |                      |                           |                          |            |                                 |                               |       |
| RAZEM |                                                      |                                       |  |  |                      |                                                          |                                  |                                   |                                       |  |  |                      |                           |                          |            |                                 |                               |       |
|       |                                                      |                                       |  |  |                      |                                                          |                                  |                                   |                                       |  |  |                      |                           |                          |            |                                 |                               |       |
|       |                                                      |                                       |  |  |                      |                                                          |                                  |                                   |                                       |  |  |                      |                           |                          |            |                                 |                               |       |
|       |                                                      |                                       |  |  |                      |                                                          |                                  |                                   |                                       |  |  |                      |                           |                          |            |                                 |                               |       |
|       |                                                      |                                       |  |  |                      |                                                          |                                  |                                   |                                       |  |  |                      |                           |                          |            |                                 |                               |       |
|       |                                                      |                                       |  |  |                      |                                                          |                                  |                                   |                                       |  |  |                      |                           |                          |            |                                 |                               |       |

Sporządził:

\* P – wagon dostarczony przez klienta  
K – wagon dostarczony przez przewoźnika

\*\* wypełnić w przypadku ustalenia przez PKP CARGO stanu masy przesyłki

Umowa Nr .....